

Please note that most Acts are published in English and another South African official language. Currently we only have capacity to publish the English versions. This means that this document will only contain even numbered pages as the other language is printed on uneven numbered pages.



Government Gazette

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Vol. 313

Cape Town

5 July 1991

No. 13353

THE PRESIDENCY

No. 1502

5 July 1991

It is hereby notified that the President has assented to the following Act, which is hereby published for general information:—

No. 106 of 1991: Admission of Advocates Amendment Act, 1991.



AIDS HELPLINE: 0800-123-22 Prevention is the cure

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- _____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Admission of Advocates Act, 1964, with regard to the requirements that must be complied with by a person in respect of the Latin language in order to be admitted to practise as an advocate; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 27 June 1991.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 74 of 1964

1. Section 1 of the Admission of Advocates Act, 1964 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the insertion after the definition of “enrolled” of the following definition:

“‘matriculation examination’ means an examination passed in a subject in compliance with the requirements prescribed by the Joint Matriculation Board under section 15 of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955);”;

(b) by the insertion after the definition of “rules” of the following definition:

“‘special course’ means a course in the Latin language prescribed or recognized by a university in the Republic for a *baccalaureus* degree which is not a law degree: Provided that the syllabus for such a course may have a juridical basis;”.

Amendment of section 3 of Act 74 of 1964, as amended by section 1 of Act 73 of 1965, section 16 of Act 29 of 1974, section 1 of Act 39 of 1977, section 1 of Act 60 of 1984 and section 1 of Act 17 of 1987

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:

“(a) Any person who—

(i) (aa) has satisfied all the requirements for the degree of *baccalaureus legum* of any university in the Republic after [pursuing a course of study for that degree] completing a period of study of not less than five years for that degree [and who has passed not less than one course in the Afrikaans language, not less than one course in the English language and not less than one course in the Latin language prescribed or recognized by such university for a *baccalaureus degree*]; or

5
10

[(ii)] (bb) nadat hy aan al die vereistes vir 'n ander *baccalaureus*-graad as die graad *baccalaureus legum* van 'n universiteit in die Republiek voldoen het of nadat hy tot die status van so 'n *baccalaureus*-graad deur so 'n universiteit toegelaat is, aan al die vereistes vir die graad *baccalaureus legum* van so 'n universiteit voldoen het nadat hy **[studiekursusse]** 'n studietydperk vir daardie grade **[vir]** van minstens vyf jaar in die geheel **[gevolg]** voltooi het, en wat in minstens een kursus in die Afrikaanse taal, minstens een kursus in die Engelse taal **[en minstens een kursus in die Latynse taal]** wat deur so 'n universiteit vir 'n *baccalaureus*-graad voorgeskryf of erken word, en—

(aaa) Latyn in die hoër graad vir die matrikulasië-eksamen vereis; of (bbb) minstens een kursus in Latyn wat gelyk is aan, of hoër is as, die standaard van 'n spesiale kursus,

geslaag het; of

15
20

[(iii)] (ii) voldoen het aan al die vereistes vir 'n graad of grade van 'n universiteit in 'n land wat die Minister, na oorleg met die Algemene Balieraad van Suid-Afrika, by kennisgewing in die *Staatskoerant* aangewys het, en ten opsigte waarvan 'n universiteit in die Republiek met 'n regs fakulteit gesertifiseer het dat die leerplan en standaard van opleiding gelyk is aan, of hoër is as, dié wat vir die graad *baccalaureus legum* van 'n universiteit in die Republiek vereis word: Met dien verstande dat—

25
30

(aa) die leerplan vir genoemde graad of een van genoemde grade vereis dat die betrokke persoon in minstens een kursus in die Afrikaanse taal, minstens een kursus in die Engelse taal en minstens een kursus in die Latynse taal moet slaag; of

(bb) die betrokke persoon in minstens een kursus in die Afrikaanse taal, minstens een kursus in die Engelse taal **[en minstens een kursus in die Latynse taal]** wat deur 'n universiteit in die Republiek vir 'n *baccalaureus*-graad voorgeskryf of erken word, en—

(aaa) Latyn in die hoër graad vir die matrikulasië-eksamen vereis;

of

(bbb) minstens een kursus in Latyn wat gelyk is aan, of hoër is as, die standaard van 'n spesiale kursus,

35
geslaag het:

40
45

[Met dien verstande dat 'n persoon in subparagraaf (i), (ii) of (iii) (bb) bedoel, geag word aldus behoorlik gekwalifiseer te wees ondanks die feit dat hy, voor of na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op die Toelating van Advokate, 1987, in 'n in so 'n subparagraaf vermelde kursus in die Latynse taal geslaag het wat nie voldoen het aan die standaard vir so 'n kursus wat in die betrokke subparagraaf beoog word nie, mits hy origns aan die bepalings van daardie subparagraaf voldoen het: Met dien verstande voorts dat die bepalings van die voorgaande voorbehoudsbepaling ophou om van toepassing te wees op 'n datum wat die Minister in die algemeen of met betrekking tot 'n bepaalde persoon of kategorie persone by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal];”

Herroeping van wet, en voorbehoude

3. (1) Die Wysigingswet op die Toelating van Advokate, 1987 (Wet No. 17 van 1987), word hierby herroep. 50

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) word iemand wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet kragtens die bepalings van die Wet op die Toelating van Advokate, 1964 (Wet No. 74 van 1964), toegelaat is om as 'n advokaat te praktiseer, geag geldiglik toegelaat te wees om aldus te praktiseer.

(3) 'n Aansoek kragtens artikel 2 (2) van die Wet op die Toelating van Advokate, 1964, om toegelaat te word om as 'n advokaat te praktiseer wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet gedoen is, word afgehandel asof hierdie Wet nie aangeneem is nie. 55

Kort titel en inwerkingtreding

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Toelating van Advokate, 1991, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal. 60